



ARTgentinien

## Kulturkalender – Oktober 2019

Jahr 20 – Nr. 10

### EVENTOS EN LA EMBAJADA VERANSTALTUNGEN IN DER BOTSCHAFT

01.10.2019, 18:30 Uhr – Vernissage  
Ausstellung bis 01.11.2019

Ausstellung  
"Maestro y alumno"  
Horacio Porto - Mariano Rinaldi Goñi

Die Botschaft der Republik Argentinien freut sich, Sie zur Ausstellung "Maestro y Alumno" der argentinischen Künstler Horacio Porto und Mariano Rinaldi Goñi einzuladen.

Die Ausstellung "Maestro y Alumno" spiegelt die Verbindung zwischen den beiden Künstlern wider, denn Rinaldi Goñi war Anfang der 90er Jahre in Buenos Aires Meisterschüler bei Prof. Horacio Porto. Beide Künstler durchlaufen unterschiedliche Ästhetiken und spiegeln in ihren Werken eine große technische und expressive Stärke wider.

Die Eröffnung findet am 1. Oktober um 18.30 Uhr im Borges-Saal der Argentinischen Botschaft statt.  
Die ausgestellte Werke gehören zur Serie:  
"Nieblas del Riachuelo" und "Estacas" von Horacio Porto  
Und " Quilombo" von Mariano Rinaldi Goñi

Im Rahmen der Veranstaltung wird auch der Film "Un día" von Horacio Porto gezeigt.

**Wann?** Vernissage: 01.10.2019, 18:30 Uhr, Ausstellung bis: 01.11.2019

**Wo?** Botschaft der Republik Argentinien, Kleiststraße 23–26, 10787 Berlin

**Anmeldung:** eventos\_ealem@mrecic.gov.ar

22.10.2019, 18:30 Uhr

In Crescendo  
Gitarrenquartett



**Juan Pablo Bujía, Pablo D'Negri, Ezequiel Marín und Andrés Novío**

„Das Gitarrenquartett "In Crescendo" entstand 2005 und gilt heute als eine der bedeutendsten Kammermusikgruppen Argentiniens. Es ist das erste und einzige Gitarrenquartett, das die Ehre hatte, ein historisches Konzert im Hauptsaal des Teatro Colón zu geben.

Das Quartett wurde bei vielen Kammermusikwettbewerben in Argentinien und auch auf internationaler Ebene ausgezeichnet. In Mexiko gewann es beim Internationalen Kammermusikfestival gegen mehr als hundert andere Kammermusikgruppen aus ganz Amerika

den renommierten "Manuel M. Ponce" Award. Das Quartett hat am Kulturprojekt "Buenos Aires grüßt Berlin" zum 20-jährigen Jubiläum des Mauerfalls teilgenommen. Der Auftritt wurde live in Deutschland übertragen. „ Sie werden Werke von Manuel de Falla, Carlos Gardel, Anibal Troilo und Astor Piazzolla spielen.

**Wann?** 22.10.2019, 18:30 Uhr

**Wo?** Botschaft der Republik Argentinien, Kleiststraße 23–26, 10787 Berlin-Schöneberg

**Anmeldung:** eventos\_ealem@mrecic.gov.ar

Vorschau  
05.11.2019, 18.30hs - Vernissage

Under Pressure - Lithographien  
Lorena Pradal

"Es ist Zeit, daß der Stein sich zu blühen bequemt." Paul Celan  
an imaginary map for destiny  
floating on the sea  
whispering on the stone  
the lines like a course of water  
the encounter between the origin  
and the search  
a writing seeking to inhabit  
the lost unit

Die Druckgraphikerin und Künstlerin Lorena Pradal, Professorin für experimentelle und forschende Lithographie am Museum Ernesto de la Cárcova der nationalen Universität der Künste in Argentinien, setzte sich während ihres zweimonatigen Stipendiums der Münchner Künstlerhaus-Stiftung in der Lithographiewerkstatt Steindruck München mit der Thematik imaginärer Landkarten auseinander.



**Wann?** 05.11.2019, 18:30 Uhr - Vernissage

**Wo?** Botschaft der Republik Argentinien, Kleiststraße 23–26, 10787 Berlin-Schöneberg

Anmeldung: eventos\_ealem@mrecic.gov.ar

## MUSICA & TANGO

### *MUSIK & TANGO*

Bis 22.10.2019

¡Che Bandoneón!  
Ausstellung

Ausstellung und Veranstaltungsreihe des Ibero-Amerikanischen Instituts und des Musikinstrumenten-Museums in Zusammenarbeit mit dem Tango- und Bandoneonmuseum Staufen und der **Botschaft von Argentinien** im Rahmen von 25 Jahre Städtepartnerschaft Berlin – Buenos Aires.

2019 jährt sich zum 25. Mal die Städtepartnerschaft zwischen Berlin und Buenos Aires. Dieses Jubiläum nehmen das Ibero-Amerikanische Institut und das Musikinstrumenten-Museum des Staatlichen Instituts für Musikforschung (beide Institutionen der Stiftung Preußischer Kulturbesitz) zum Anlass, sich mit dem Bandoneon zu beschäftigen. Denn an der Geschichte dieses Instruments zeigt sich die besondere Beziehung beider Städte und Länder. Von Carl Friedrich Uhlig in Chemnitz und von Heinrich Band in Krefeld um Mitte des 19. Jahrhunderts aus der Deutschen Concertina entwickelt, gelangte das Bandoneon um 1870 vermutlich über Einwanderer nach Argentinien, wo es zum zentralen Instrument des Tango wurde. Bis nach dem Zweiten Weltkrieg gehörte das Bandoneon in Deutschland zum Grundinstrumentarium von Tanz- und Unterhaltungskapellen. Die Harmonikabranche entwickelte sich zu einem enorm erfolgreichen Produktionszweig der Musikinstrumentenindustrie, der erst mit dem Aufkommen preiswerter elektronischer Instrumente ein jähes Ende fand. Heute gibt es nur noch wenige deutsche Bandoneonbauer. Auch wenn das Musikinstrument hierzulande an Bedeutung verloren hat, so ist der Tango-Tanz äußerst populär geworden und Berlin wird als geheime Tango-Hauptstadt Europas gehandelt.

Im Rahmen des Jubiläums der Städtepartnerschaft präsentiert das Musikinstrumenten-Museum eine Auswahl besonders schöner und wertvoller Bandoneons aus der umfangreichen Sammlung des Tango- und Bandoneonmuseums Staufen, ergänzt durch einige seltene Instrumente aus seiner eigenen Sammlung. Auch besondere Stücke aus den einzigartigen Beständen an historischen Tangoaufnahmen und Notenwerken des Ibero-Amerikanischen Instituts sind Teil der Schau.

Eine begleitende Veranstaltungsreihe im Musikinstrumenten-Museum und im Ibero-Amerikanischen Institut widmet sich der abwechslungsreichen Geschichte des Bandoneons und seiner Spielweise und Herstellung. In verschiedenen Konzerten ist sein seelenvoller Klang zu erleben.

Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm  
Mehr Informationen: [www.iai.spk-berlin.de](http://www.iai.spk-berlin.de) | [www.simpk.de](http://www.simpk.de)

**Rahmenprogramm:**

**Freitag, 11. Oktober, 19 Uhr**

Ibero-Amerikanisches Institut, Otto-Braun-Saal  
Omar Massa (Bandoneon) und Vitaliy Shal (Gitarre):  
»Hommage an das Bandoneon«

**Donnerstag, 17. Oktober, 18 Uhr**

Musikinstrumenten-Museum, Curt-Sachs-Saal  
Finissage: »El día que me quieras« – Film von 1935 mit Carlos Gardel

Oktober/November

Miguel Pesce  
Gitarrenkonzerte - Europatour

Tangos, Milongas und Folklore

Oktober

- 11 . Cafe Tasso - Berlin - <http://sinnewerk.de>
- 12 - [www.kirschendieb-perlensucher.de](http://www.kirschendieb-perlensucher.de) -Berlin
- 13- tango Mio - Halle
- 14- Milonga Lubeck Duo mit Pablo Cardozo
- 17 - La Minga - Berlin
- 18- [www.prolinguis.de](http://www.prolinguis.de) - Hamburgo
- 19 - Milonga La Boca - Bremen
- 22 - Uni Bremen – Mittagskonzert, 12.30 Uhr
- 25 - Kulturhaus Karlstorbahnhof 19 hs . Heidelberg
- 27 - Tanztraum Oldenburg 15 Uhr
- 30 - Milonga Ingolstadt . [www.http://in-tango.de](http://in-tango.de)
- 31 - Fledermaus - Bad Ailing

November

- 01 - Cafe Köstlich - Grundau - [cafe-koestlich.eu](http://cafe-koestlich.eu)
- 02 - Festival latinoamericano 17 hs. Campus Westend de la Universidad Goethe [www.khg-frankfurt.de](http://www.khg-frankfurt.de) - Frankfurt
- 02 - Katharinenkirche Steinau 20 hs junto a músicos rusos -sowie die Akkordeonisten Yana Fedoruk (Kalingrad/Russland) und Vladimir Popolzin (St. Petersburg/Russland).
- 03 - Schiller Theater - Utrecht - [www.schillertheater.nl](http://www.schillertheater.nl)
- 06 - Milonga Monchengladbach - <https://tangorios.de>
- 08 - Milonga Chante-Clair - Zurich

10.10.2019, 20:00 Uhr

Tangos en la GLORIA:  
Zwei Tango-Stimmen und eine Gitarre

"Ein Tangoabend mit Musik, Gesang, Freunden, Empanadas und argentinischem Wein!" Zum Beispiel mit Elisa Martel (Gesang), Duna Rolando (Gesang) und Gabriel Battaglia (Gitarre).

**Wann?** Donnerstag, 10.10.2019, um 20:00 Uhr

**Wo?** In der Gloria Bar + Restaurant, Görlitzerstr. 42, 10997 **Berlin**

Weitere Termine: 14.11., 12.12.

Mehr Informationen unter: (030) 4978-1543 oder 0176-3101-0247, [www.gloriaberlin.de](http://www.gloriaberlin.de)  
<https://soundcloud.com/duna-rolando>.

10.10.2019, 19.30 Uhr

Cuarteto Buenos Aires  
Benefiz-Tangokonzert

“Am Donnerstag, den 10. Oktober 2019 und 19:30 Uhr spielen wir ein Benefiz-Tangokonzert zu Gunsten der Palliativstation der Uniklinik Freiburg.

Das Konzert wird in die Ex-Lutherkirche (jetzt Uni Freiburg) - am **Friedrich-Ebert-Platz in Freiburg** stattfinden.

Mit diesem Konzert möchten wir unsere tiefe Dankbarkeit und Respekt an alle Mitarbeitern der Palliativstation der Uniklinik Freiburg für die sensible, verständnis- und liebevolle Begleitung der sterbenden Menschen zum Ausdruck bringen.

Wir und ich besonders würde uns sehr freuen, wenn ihr dieses Konzert zahlreich besucht und mit euren Spenden diese „besondere“ Station unterstützt.“

12.10.2019, 20.00 Uhr

Darío Ingnoli und Karin Eckstein  
Tangokonzert

**Wann?** 12.10.2019, 20.00Uhr

**Wo?** Konzertsaal der Musikschule Trossingen, Löhrrstraße 32, 78647 **Trossingen**

17.10.2019, 21:00 Uhr

Milonguera de ley

One Thursday a month we meet to share a night with all the argentinian tango of Berlin.

21-02 h. Milonga  
DJ Maria Mondino  
LIVE MUSIC OVNI tango

Empanadas and Fernet Cola

ORGANIZATION: Maria Mondino - Camila Arriva  
MADRINA: Angela Aimone

**Wann?** 17.10., und 07.11.2019, immer um 21Uhr

**Wo?** Lotus Loft Berlin, Gerichtstrasse 23 Aufgang 4/ Hof 4/ 1. Stock, 13347 **Berlin**

17.10.2019, 20.00 Uhr

Duo Luna - Tobaldi  
Nürnberg

“Duo Luna Tobaldi (Hörprobe: <https://www.youtube.com/watch?v=CR1-uOj6c8Y>)

Das Dúo Luna-Tobaldi aus Argentinien sind Agustín Luna (Gitarre) und Luciano Tobaldi (Bandoneón und Gesang). Das Duo hat sich seit 2012 einen exzellenten Ruf in der Tangoszene in Buenos Aires erspielt. Erstmals in Nürnberg präsentieren sie ihr aktuelles Album "Mas allá", das zweite Album nach "Es la Vida" (2013). Beide Musiker spielen mit persönlichem Stil eine Mischung von Tangos unterschiedlicher Perioden. Agustín Luna ist ein Gitarrenvirtuose. Luciano Tobaldi beeindruckt mit seinem Bandoneon-Spiel und in Doppelfunktion als ausdrucksstarker Sänger. Luna-Tobaldi interpretieren selbst arrangierte Klassiker ebenso wie selbstkomponierte Tangos zum Tanzen und Zuhören.”

**Wann?** 17.10.2019, 20 Uhr

**Wo?** Villa Leon, **Nürnberg**

18.- 20.10.2019

Arrabal  
Tangofestival

„Zwei Tangobälle mit Live-Musik, Workshops, Milongas, Tango Cafés, ein Chorkonzert und Tangomode verwandeln die Schiffbauergasse wieder zum „Arrabal“!

Diana del Valle und Juan Camerlingo aus Buenos Aires sind die fabelhaften Gast-Lehrer des fünften Tango-Festivals in der fabrik Potsdam und treten weltweit auf. Sie bieten in mehreren Workshops für unterschiedliche Level, auch für Anfänger, eine ausgezeichnete Möglichkeit, den Tango zu verfeinern, konzentriert an der Tanztechnik zu arbeiten und in Improvisationen Gefühle zu entfalten. Das Potsdamer Trio Tangogo lädt mit Leidenschaft auf die Tanzfläche zum Eröffnungsballett ein. Ein besonderer Höhepunkt des ARRABAL ist das argentinische Quinteto El Cachivache, fünf Tango-Punker aus Buenos Aires. Ein Tango Café Spezial begrüßt den A Capella-Chor Ensemble Encanto, der das Publikum auf eine musikalische Reise durch Lateinamerika entführt.“

**Wann?** 18.-20.10.2019

**Wo?** fabrik Potsdam, Schiffbauergasse 10, 14467 **Potsdam**

**Programm:** [https://www.facebook.com/events/2324595164420376/?active\\_tab=about](https://www.facebook.com/events/2324595164420376/?active_tab=about)

18.10.2019, 20.00 Uhr

25 Jahre La República del Tango  
Konzert mit anschließender Milonga

“Mit Leonel Capitano: Gesang und Bandoneon; Agustín Guerrero: Piano und Juan Martín Scalerandi: Gitarre  
La República del Tango, Tangoschule und Kulturzentrum am Stöckach, feiert das 25-jährige Bestehen mit einem Konzert dreier Ausnahmemusiker aus Argentinien. Leonel Capitano, Sänger und Bandoneonist, Agustín Guerrero am Piano und Juan Martín Scalerandi an der Gitarre.

Die neue argentinische Musikszene ist ohne Zweifel sehr vielseitig. Zahlreiche musikalische Tango- und Folkloreprojekte sind entstanden mit einer ganz eigenen Poesie und erneuerten musikalischen Sprache. Diese erklingen heute sowohl in den Bars als auch in den großen Konzertsälen des Landes. Leonel Capitano und das Duo Guerrero-Scalerandi zählen wohl zu den herausragendsten und kreativsten Musikern dieser gegenwärtigen Musikkultur. Sie spielen sowohl klassische Tangos als auch ihre eigenen Kompositionen. Immer

bewegen sie sich dabei virtuos, frei und innovativ in den folkloristischen Genres der Pampa, wie Tango, Milonga, Vals, Candombe, Triunfo oder Malambo.

Leonel Capitano führten auf seinem langen und produktiven künstlerischen Weg bereits mehr als zwanzig Touren durch Europa und verschiedene Länder Lateinamerikas. In seinen Texten werden die aktuellsten politischen und gesellschaftlichen Themen angesprochen, und zugleich ist seine Kunst spürbar tief verwurzelt in der Musiktradition seines Landes.

Die kürzlich veröffentlichte CD des Duos Guerrero-Scalerandi wurde vom Billboard-Magazin als eines der 10 besten Tango-Alben ausgewählt, die 2018 in Argentinien erschienen sind.

Im Anschluss an das Konzert kann man den Abend bei einem Glas Wein ausklingen lassen oder die Tanzschuhe anziehen und Tango tanzen!"

**Wann?** 18. Oktober 2019 um 20.00 Uhr

**Wo?** La República del Tango, Tangoschule und Kulturzentrum am Stöckach

**Mehr Information:** [www.tangorepublica.de](http://www.tangorepublica.de)

03.10.2019

TangoMilonga Weimar

Donnerstag, 3.10.19 – Weimar

15:00-18:00 Uhr | Tango-Café | mon ami

19:30-21:00 Uhr | Practica mit Carlos & Brigitte | mon ami

21:00 Uhr | Eröffnungsmilonga

mit Trio Nostalgia und DJ David (Weimar) | mon ami

Tanzworkshop mit Carla Rossi & Luis Salvo, die Weltmeister im Tango de Salon von 2018.

[www.corazon-verde.de](http://www.corazon-verde.de)

Im Oktober

Tangotermin für Bonn und Köln

„Schnupperstunden sind zum unverbindlichen Ausprobieren. Teilnehmer erlernen die ersten Schritte und Techniken des Führens und Folgens. Einfach vorbeikommen und mitmachen! Die Schnupperstunden sind kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.“

Sonntag, 6. Oktober, von 18 - 19 Uhr, St. Adelheid, Adelheidisplatz 13, 53229 Bonn

Sonntag, 20. Oktober, von 18 - 19 Uhr, St. Adelheid, Adelheidisplatz 13, 53229 Bonn

Sonntag, 3. November, von 18 - 19 Uhr, St. Adelheid, Adelheidisplatz 13, 53229 Bonn

Sonntag, 8. Dezember, von 18 - 19 Uhr, St. Adelheid, Adelheidisplatz 13, 53229 Bonn

Sonntag, 22. Dezember, von 18 - 19 Uhr, St. Adelheid, Adelheidisplatz 13, 53229 Bonn

Neolongas in Bonn

„Alles, nur kein klassischer Tango: Elektrotango, Balladen, Rock & Pop, Nontango....alles ist vertreten. DJ Harald legt immer einen wunderschönen, gut tanzbaren Mix auf.“

ab 19 Uhr, St. Adelheid, Adelheidisplatz 13, 53229 Bonn

Sonntag, 6. Oktober  
Sonntag, 20. Oktober  
Sonntag, 3. November \* mit Live-Musik Duo Ranas  
Sonntag, 8. Dezember  
Sonntag, 22. Dezember

Workshop für Anfänger, Sa + So 12. + 13. Oktober, 13.00-17.00 Uhr, Tai Chi Gesundheitszentrum, Elsässer Str. 33, 53175 Bonn

Intensivwoche zwischen den Jahren, von 27.-31.12., Anfänger 9.30-12.00, Mittelstufe 12.00-14.30, Fortgeschrittene 15-17.30.  
Brotfabrik Bonn, Kreuzstr. 16, 53225 Bonn

Alle Infos und Anmeldung unter [www.tangobuehne.de](http://www.tangobuehne.de)

Im Oktober

„Duo PianLola“  
Berliner Kabarett & Tangomusik  
deutsch/argentinisches Chansontheater  
von und mit Lola Bolze und Jorge Idelsohn

05.10.2019, 16:00, Senator-Thomsen Haus, Breite Straße 28, 23769 Fehmarn, Eintritt frei, Programm: Von Berliner bis Argentinier

12.10.2019, 20:00, Alten Krematorium, Grundweg 6, 78532 Tuttlingen, Vorverkauf 12,- €, Abendkasse 15,- €, Reservierung: Tel. 07461-910996, Programm: Von Berliner bis Argentinier

25.10.2019, 20:00, Gemeinschaftshaus Gropiusstadt, Bat-Yam-Platz 1, 12353 Berlin, Eintritt 10,- € ermäßigt 8,- €, Reservierung: Tel. 030 90239 1413 oder per Mail: [gemeinschaftshaus.gropiusstadt@bezirksamt-neukoelln.de](mailto:gemeinschaftshaus.gropiusstadt@bezirksamt-neukoelln.de), Programm: Besuch aus Paris

25.10.2019, 21.45 Uhr

Salón Tango mit Gabriel Sala  
„Las Ranas“

Ein Bandoneón und ein virtuoses Klavier  
Pablo Schiaffino/ Klavier- Leandro Schnaider/ Bandoneón  
„LAS RANAS“ (Die Frösche) besteht aus zwei Musikern, ein Bandoneón-Spieler, Leandro Schnaider und ein Klavierspieler, Pablo Schiaffino.

Präsenz, Temperament, Kraft und nicht zuletzt ausgeprägte Persönlichkeiten. Das Klavier eine Bombe, das Bandoneón ein Herz. Zum Glück konnten uns wir auf ein Datum einigen, und am Freitag den 25. Oktober 2019 dürfen wir diese begnadeten Musiker bei unserem „Salón Tango“ begrüßen.

**Wann?** 25.10.2019, 21.45 Uhr

**Wo?** HESSISCHES STAATSTHEATER WIESBADEN, Christian-Zais-Straße 3, 65189 Wiesbaden

Nächste Termine - Spielzeit 2019-2020:

Freitag 06. Dezember 2019 „QUINTETO ENSUEÑOS“

Freitag 07. Februar 2020 „SEXTETO VISCERAL“

Freitag 24. April 2020 „BOHEMIA TANGO“

Freitag 26. Juni 2020 "EL MURO"

Vorschau

06.11.2019, 19.30 Uhr

Sexteto Andiamo

Konzert in Schwabach bei Nürnberg

Evangelisches Haus, Schwabach bei Nürnberg

Das Sexteto Andiamo aus Italien ist inspiriert von den großen Orchestern der Goldenen Epoche des Tango Argentino. Mit frischem Stil spielen die sechs jungen Musikerinnen und Musiker Tangos, Milongas und Walzer. Die lebendige und dynamische Interpretation der eigenen Arrangements bekannter Tango-Melodien in der Besetzung zwei Bandoneons, zwei Geigen Piano und Kontrabass begeisterte bereits Zuhörer und Tänzer in über 90 Konzerten in Europa. Auch Stücke wie die Titelmelodie der bekannten Serie „Game of Thrones“ hat das Sextett augenzwinkernd in eine tanzbare Tangoverision verwandelt.

Organizado por Corazón de Tango - Tango Argentino y Neotango por Radio Z 95.8 MHz en Núremberg,  
[www.corazondetango.de](http://www.corazondetango.de)

**Wann?** 06.11.2019, 19.30 Uhr

**Wo?** Evangelisches Haus, Schwabach bei Nürnberg

Vorschau

26.11.2019, 20 Uhr

Sexteto Fantasma

Konzert in Nürnberg

Das Sexteto Fantasma ist eine der anerkanntesten Tango-Formationen der Gegenwart. Durch die Besetzung schafft das Sexteto Fantasma einen einzigartigen Klang: Die Trompete ist eine Hommage an Francisco Canaro. Der uruguayisch-argentinische Bandleader hat als erster die Trompete in den Tango integriert hat. Dazu kommt – neben Gesang, Bandoneon, Piano und Kontrabass – mit der Jazz-Gitarre eine weitere jazzige Klangfarbe. Veranstalter: Corazón de Tango - Tango Argentino y Neotango por Radio Z 95.8 MHz en Núremberg,  
[www.corazondetango.de](http://www.corazondetango.de)

**Wann?** 26.11.2019, 20 Uhr

**Wo?** Gutmann am Dutzendteich, **Nürnberg**

Jeden 3. Freitag des Monats, von 21:00 bis 02:00 Uhr

TangoBar

"Die einzige Milonga in Hessen mit zwei Sälen und zwei DJs."

**Wo?** Tango, Bolongarostr. 113, 65929 **Frankfurt-Höchst**

Mehr Information unter: Tel: (069) 302976, [www.tango-in-frankfurt.de](http://www.tango-in-frankfurt.de)

Jeden 3. Freitag des Monats, 20:00 Uhr

Tango-Salón

"Tango-Salón mit Ángel Landró. In einem großen Saal mit einer sehr schönen Atmosphäre und einer riesigen Tanzfläche. Die Musik ist klassisch orientiert".

**Wo?** Großer Saal der Werkstatt, Mannesmannstr. 6, 58455 **Witten**.

Mehr Information unter: Tel: 0163-1483-304, Mail: [amigotango@gmx.de](mailto:amigotango@gmx.de), Web: [www.amigotango.de](http://www.amigotango.de).

Sonntags, 15-18 Uhr

Museo del Tango

Das Tango- und Bandoneonmuseum Staufen e.V. hat Sonntags von 15-18 Uhr für das Publikum geöffnet.

**Wann?** Immer Sonntags von 15-18 Uhr

**Wo?** Tango- und Bandoneonmuseum Staufen, Grunerner Straße 1, 79219 **Staufen im Breisgau**

Mehr Information unter: [www.staufenTango.de](http://www.staufenTango.de).

Jeden 2. und 4. Freitag im Monat,

TANGOBar

"Jeden 2. und 4. Freitag im Monat kann man in der Esquina del Tango in Erfurt dieser faszinierenden Musik lauschen und, bei einem guten argentinischen Wein, den Tanzenden zusehen, oder sich selbst aufs Parkett wagen. Die TANGOBar wird veranstaltet vom Club Argentina e.V."

**Wo?** Esquina del Tango, Schlösserstraße 5, 99084 **Erfurt**

Donnerstags, ab 21:00 Uhr

Milonga im 13. Stock des „Haus Berlin“

"Im großen Saal 100% traditionelle Tangos, Valses und Milongas (DJ Andreas Smidt, ab 21:00 Uhr). Im kleineren Saal 100 % Neotango (DJ Alexander, 22 bis 2 Uhr)."

**Wann?** Immer donnerstags ab 21:00 Uhr

**Wo?** im 13. Stock des Haus Berlin am Strausberger Platz 1, **Berlin**.

Jeden 2. Samstag im Monat

Tango tanzen  
In Plauen

**Mehr Information unter:** <http://www.tango-argentino-plauen.de>

Dienstags, 19:00 Uhr

Let's Dance Good Tango  
mit María Mondino

**Wann:** Immer Dienstags um 19:00 Uhr  
**Wo:** Mehringdamm 61, Berlin  
<https://www.facebook.com/maria.mondino>

**TANGODANZA**  
Zeitschrift für Tango Argentino

**Mehr Information unter:** [www.tangodanza.de/tanztermine.php](http://www.tangodanza.de/tanztermine.php)

## MUSICA CLASICA KLASSISCHE MUSIK

11.10.2019, 20Uhr

Horacio Lavandera  
Klavierabend – Berliner Philharmonie

Im Alter von 16 Jahren gewann er als jüngster Mitbewerber den III. internationalen Klavierwettbewerb Umberto Micheli in der Mailänder Scala (Italien). Sein umfangreiches Repertoire reichte von Barockmusik bis zu zeitgenössischer Musik. Für seine Interpretation von Ravels Klavierkonzert in G-Dur in der Endrunde wurde er auch mit einem Sonderpreis des Philharmonischen Orchesters der Scala ausgezeichnet. Seither erhält er Einladungen zu Auftritten als Solist mit namhaften Orchestern und auch zu Klavierabenden in Amerika, Europa und Asien.

„Dass Horacio Lavandera mit seinen 17 Jahren glänzend Klavier spielen kann, wird schon in den ersten Minuten deutlich.“ So beschrieb Klaus Kalchschmid in der »Süddeutschen Zeitung« Horacio Lavanderas Konzert im Herkulesaal nach dem Gewinn des Umberto-Micheli- Wettbewerbs im Jahr 2001, der im Teatro alla Scala in Mailand stattfand.

Für seinen Klavierabend hat Horacio Lavandera bekannte und virtuose Stücke von Bach, Beethoven und Mendelssohn ausgewählt. Das Programm wird abgerundet durch die Werke des argentinischen Komponisten Dino Saluzzi.

Mehr Information: [https://www.facebook.com/events/779187975795223/?active\\_tab=about](https://www.facebook.com/events/779187975795223/?active_tab=about)

**Wann?** 11. Oktober 2019, 20 Uhr

**Wo?** BERLIN PHILHARMONIE, Kammermusiksaal

**Tickets:** <https://www.eventim.de/event/horacio-lavandera-philharmonie-berlin-11677400/?affiliate=GMD>

Weitere Konzerte:

05. Oktober 2019, 20 Uhr

BIELEFELD, RUDOLF OETKER HALLE, Kleiner Saal

Tickets: <https://www.bielefeld.jetzt/termin/v/2019-09-02-15.59.19.181125>

25. Oktober 2019, 19:30 Uhr

DRESDEN, COSELPALAIS

Tickets: <https://www.reservix.de/tickets-star-am-klavier-horacio-lavandera-virtuoser-klavierabend-werke-von-beethoven-saluzzi-bach-mendelssohn-in-dresden-im-coselpalais-am-25-10-2019/e1334847>

26. Oktober 2019, 19:30 Uhr

LEIPZIG, GEWANDHAUS, Mendelssohn-Saal

Tickets: <https://www.eventim.de/artist/horacio-lavandera/horacio-lavandera-2092534/?affiliate=GMD>

02. November 2019, 19:30 Uhr

HAMBURG, LAEISZHALLE, Kleiner Saal

Tickets: <https://www.elbphilharmonie.de/en/whats-on/horacio-lavandera-piano-recital/12322>

Vorschau  
03.11.2019

Cecilia Pillado  
Klavierkonzert

**Wann?** 03.11.2019

**Wo?** Schwartzsche Villa, Grunewaldstr. 55, 12165 Berlin

## JAZZ, FOLK, ROCK & POP

08.10.2019, 21Uhr

Las Pelotas  
Konzert

“Las Pelotas; is an Argentine band rock and reggae, from Córdoba. This band was formed after the separation of Sumo.”

Tickets: <http://bit.ly/LasPelotasBerlin>

**Wann?** 08.10.2019, 21Uhr

**Wo?** Auster Club, Pücklerstraße 34, 10997 **Berlin**

06.09.2019, 20Uhr

Velada Criolla - Ciclo de Música Latinoamericana -  
Sesión V

LATEINAMERIKANISCHER MUSIKZYKLUS

HOST: GABO NAAS - Jeden 1° oder 2°. Freitag im Monat –

Lateinamerika hat ein endloses Liederbuch mit verschiedenen Stilen, schönen Gedichten und Melodien. Wir

laden Sie ein, an musikalischen Abenden teilzunehmen, um diesen lateinamerikanischen Reichtum zu entdecken, zu teilen und zu genießen. Zusammen mit Gastmusikern wird ein Repertoire traditioneller, modern interpretierter Werke präsentiert, ohne das Wesentliche des Volksstils zu verlieren.

**SPEZIELLE GÄSTE**

VIRGINIA OJEDA (Aus Argentinien)

Folk und Traditionelle Musik aus Argentinien

+

JACARÉ

alte brasilianische Sambamelodien

Gastgeber: Gabo Naas

**Wann?** 06.09.2019, 20Uhr

**Wo** TERZO MONDO, Grolmanstraße 28, 10623 Berlin

Jeden 3. Freitag des Monats

Noche de Ronda

Encuentro de músicos latinoamericanos en Berlín

**Wo:** Kaffeehaus Mila, Grolmanstr. 40, 10623 Berlin

**Mehr Information unter:** [www.nochederonda.de](http://www.nochederonda.de)

Vorschau

08.10.2019, 21.00 Uhr

Las Pelotas

Konzert in Berlin

Tickets: <http://bit.ly/LasPelotasBerlin>

Group Ticket: 20,00€

Doors: 20h

Concert: 21h

Tue. 8th October | Lido Berlin

Las Pelotas; is an Argentine band rock and reggae, from Córdoba. This band was formed after the separation of Sumo.

[https://www.facebook.com/events/2650279248316567/?active\\_tab=about](https://www.facebook.com/events/2650279248316567/?active_tab=about)

## LITERATURA LITERATUR

14.10.2019, 20 hs.

HERNAN CASCIARI  
sin subtítulos

«Casciari sin subtítulos» es la primera exploración del autor en territorios de habla no hispana. Se presentará durante el mes de noviembre en París, Londres, Roma y Berlín con un espectáculo que habitualmente fracasa en América latina.

Evento en español

**Cuándo?** 14.10.2019, 20hs.

**Dónde?** Weinerei Perlin, Griebenowstr. 5, 10435 Berlin

**Más información bajo:**

<https://www.eventbrite.com.ar/e/hernan-casciari-sin-subtitulos-jue-14-nov-berlin-tickets-72068188893?=&LadoBerlin>

15.10.2019, 19.00 Uhr

A 130 años del nacimiento de Gabriela Mistral,  
su encuentro con Alfonsina Storni

Los Consulados Generales de la República Argentina y de Chile se complacen en invitarles a una actividad conjunta en homenaje al 130° aniversario del nacimiento de Gabriela Mistral, el próximo 15 de octubre, en la que nuestras invitadas, la escritora chilena María José Ferrada y la experta en literatura femenina del Cono Sur Karen Genschow, disertarán sobre la obra de la Nobel chilena y su encuentro con la poetisa argentina Alfonsina Storni.

Martes 15 de octubre de 2019, 19:00 hs.

Salón de eventos del Consulado General y Centro de Promoción de la República Argentina,  
Eschersheimer Landstraße 19-21, 3er piso, 60322 Frankfurt am Main.

Entrada libre y gratuita. Agradecemos la confirmación de su asistencia a [export2@cfran.de](mailto:export2@cfran.de)

24.10.2019, 19.00 Uhr

Esther Andradi  
Berlin es un cuento / Drei Verräterin

Lectura y conversación sobre la novela "Berlín es un cuento"/Drei Verräterinnen" (Klak Verlag 2019) con la escritora argentina Esther Andradi

Moderación: Christiane Quandt

Música: Javier Tucat Moreno

**Cuándo?** 24.10.2019, 19hs.

**Dónde?** Instituto Cervantes Berlín, Rosenstr. 18, 10178 Berlín

**17.10.2019****Hora: 13 a 14 hs.**

## PRESENTACIÓN DE ESCRITORES ARGENTINOS EN FERIA DEL LIBRO

Participan: Carlos Franz (Chile), Carola Saavedra (Brasil), Patricio Pron (Argentina) y Leonardo Padura (Cuba).

Organiza: Frankfurt Buchmesse

Lugar: Pavillion Frankfurt

**Hora: 14 a 15 hs.**

Participan: María José Ferrada (Chile), Luis Rufatto (Brasil), María Cecilia Barbetta (Argentina) y Gioconda Belli (Nicaragua).

Organiza: Frankfurt Buchmesse

Lugar: Pavillion Frankfurt

**18.10.2019****Hora: 16 hs.**

## PRESENTACIÓN DE ESCRITORES ARGENTINOS EN FERIA DEL LIBRO

“Sudamérica en traducción: en busca del lector universal”

Participan: María José Ferrada (Chile), Eduardo Berti (Argentina), María Negroni (Argentina) y Patricio Pron (Argentina).

Moderador: Guido Arroyo (Chile)

Lugar: Stand argentino B110, Pabellón 5.1

**19.10.2019****Hora: 12 hs.**

## PRESENTACIÓN DE ESCRITORES ARGENTINOS EN FERIA DEL LIBRO

“¿Todo el resto es literatura? Escritura y géneros literarios”

Participan: Patricia Cerda (Chile), Benjamin Labatut (Chile), Eduardo Berti (Argentina) y María Cecilia Barbetta (Argentina)

Moderador: Victoria Torres (Universidad de Köln).

Lugar: Stand argentino B110, Pabellón 5.1

**Hora: 19 hs.**

## PRESENTACIÓN DE ESCRITORES ARGENTINOS EN “ROMANFABRIK”

Mesa redonda y/o lectura: "Escribir desde afuera sobre Argentina" a cargo de escritoras y escritores argentinos invitados a la Feria del Libro

Participan: Eduardo Berti, María Negroni, Patricio Pron y María Cecilia Barbetta

Moderan: Victoria Torres y Lutz Kliche

Lugar: “Romanfabrik”

Dirección: Hanauer Landstraße 186 (Hof), 60314 Frankfurt am Main

**21.10.2019**

**Hora: 12 hs.**

JORNADA LITERARIA EN LA UNIVERSIDAD GOETHE DE FRANKFURT

“Escribir en otro lugar/ Schreiben andernorts”

Participan: María Negroni, Eduardo Berti, María Cecilia Barbeta, Patricio Pron

Presentan: Prof. Roland Spiller (Universidad Goethe), Victoria Torres (Universidad de Köln), Kirsten Mahlke (Universidad de Konstanz) y Wolfram Nitsch (Universidad de Köln)

Lugar: Festsaal, IG Casino 823/Universidad Goethe de Frankfurt am Main

Nota: Palabras de bienvenida serán a cargo del Decano de la Facultad de Nuevas Filologías, y de los Embs. Sergio Baur y Miriam Chaves. Asimismo, el Emb. Baur hará una presentación bajo el título "Escritores de dos mundos. La literatura argentina de vanguardia (1920-1940)".

La actividad se realiza en cooperación con el Consulado General y Centro de Promoción argentino en Frankfurt.

## CINE KINO

19.10.2019, 11.30 Uhr

„Respira-Transgenesis“ von Gabriel Grieco  
bei der 5. Obscura Filmfestival Berlin

ARG 2019, 77 Min, Thriller, spa. OmeU, Europa Premiere

„Leonardo findet einen neuen Job als fliegender Desinfizierer für Sojabohnen und zieht mit seiner Familie aufs Land. Gleich zu Beginn seiner Arbeit entdeckt er ein dunkles Geheimnis welches ihn und seine gesamte Familie in Gefahr bringt.“

**Wann?** 19.10.2019, 11.30 Uhr

**Wo?** Kino in der Kulturbrauerei, Saal 8, Schönhauser Allee 36, **10435 Berlin**

**Mehr Information:**

[www.obscurafilmfest.de](http://www.obscurafilmfest.de)

<https://dvdscot.wixsite.com/obscura/berlin-2019-programm>

<https://dvdscot.wixsite.com/obscura/respira>

<https://www.imdb.com/title/tt6569692/>

## ARTE KUNST

03.10.2019 – Vernissage  
04.-28.10.2019 - Ausstellung

Rubén Lartigue  
Chicos Lartigue - Ausstellung

„I paint men because I am a man, and it is what I know best, I know its essence, its attitude, its eroticism.“ – Rubén Lartigue  
Superheldenkörper und Tierköpfe, Perfektion durch Verschmelzung, ein Spiel jenseits der Wirklichkeit. Willkommen in der Welt von Rubén Lartigue.

**Wann?** Vernissage: 3. Oktober 2019, 19 Uhr, Ausstellung: 4. Oktober – 28. Oktober 2019

**Wo?** Schwules Museum, Lützowstraße 73, 10785 Berlin

**Mehr Information:** <https://www.schwulesmuseum.de/ausstellung/chicos-lartigue/>

16.10.2019 , 19.00 Uhr - Vernissage  
04.-28.10.2019 - Ausstellung

Kopfkino  
Luisa Jung

**Das Generalkonsulat und Förderungszentrum der Argentinischen Republik** freut sich, Sie zur Ausstellung "Kopfkino" der argentinischen Illustratorin Luisa Jung einzuladen.

Luisa Jung ist eine in Buenos Aires geborene Illustratorin und Architektin, die gerne mit Konzepten und Formen spielt. Mit einer Prise Humor und einer persönlichen Note gestaltet sie starke Bilder mit starken Botschaften. Ihre Arbeiten erstrecken sich von analogen Collagen bis hin zu digitaler Kunst und wird in Medien wie Der Spiegel, Forbes Argentina und Psychologie Heute veröffentlicht.

Luisa lebt und arbeitet in Köln. Im Jahr 2018 erhielt sie die Goldauszeichnung "Original Unpublished Children's Picture Book Project" der Global Illustration Awards auf der Frankfurter Buchmesse.

**Wann?** 16.10.2019, 19.00 Uhr

**Wo?** Generalkonsulat und Förderungszentrum der Argentinischen Republik, Eschersheimer Landstraße 19-21 60322 Frankfurt am Main

11.10.2019 , 19.00 Uhr - Vernissage + Musik  
Ausstellung bis 27.10.2019

Guillermo Malfitani  
In der „PolitArche“ von Barrio Latino

„PolitArche“ von Barrio Latino - Weltkunst mit lateinamerikanischen Wurzeln

Ausstellung - Im Rahmen der Leverkusener Kunstnacht

Mit den Künstlern:

**Eloba /Ellen Loh-Bachmann**, Deutschland/Mexiko, **Alberto Lares**, Venezuela, **Guillermo Malfitani**, Argentinien, **Patricia Morocho**, Ecuador, **Oswaldo Pulido**, Kolumbien **Javier Quesada**, Costa Rica

**Wann?** Eröffnung: 11.10.2019 um 19 Uhr + 20 Uhr Musik von Noemi Morocho

Und 16.+17.10. 17-19 Uhr, 20.10. 11-13 Uhr, 23.+24.10. 17-19 Uhr + 27.10.11-13 Uhr

**Wo?** Friedenskirche Schlebusch, Merziger Straße 2, 51375 **Leverkusen**  
**Mehr Information:** [www.barrio-latino.de/](http://www.barrio-latino.de/) [malfitani@gmx.net](mailto:malfitani@gmx.net)/Tel.: 0179-6700872

## OTROS EVENTOS

### ANDERE VERANSTALTUNGEN

13.10.2019, 12.30 Uhr

Picnic familiar y asado  
Círculo Argentino Baden-Württemberg

Queridos socios/-os y amigas/-os del Círculo Argentino, los invitamos a compartir un hermoso día al aire libre rodeados de un gran parque natural, haremos un asado, con venta de empanadas y vinos argentinos el Domingo 13 de Octubre 2019. El Círculo asume los gastos de alquiler, carne y carbón. La entrada será gratuita y cada uno deberá traer ensalada, pan, bebidas gaseosas y postres. Para ampliar el marco festivo argentino, les pedimos que traigan el equipo de mate y también instrumentos musicales para amenizar la tarde. Para estimar la cantidad de carne y carbón, por favor confirmar su asistencia con nombre, apellido y cantidad de personas en el [info@circuloargentino.de](mailto:info@circuloargentino.de) hasta el lunes 7. Nos encontramos a partir de las 12,30 hs en el Lifthof en Reutlingen. Friedrich-List-Hof 1 D 72770 Reutlingen

Todos los lunes

Costura Intervenida

Costura Intervenida es un encuentro de diseño y arte textil, en el que cada participante desarrolla un proyecto personal: una prenda para vestir, un objeto de decoración o una pieza de arte textil. Los encuentros son regularmente los días lunes de 10.00 a 13.00 horas en Prenzlauerberg. No es necesario tener experiencia previa. Si deseas recibir más información envíanos un mensaje privado.

Duna Rolando: [dunarolando@gmail.com](mailto:dunarolando@gmail.com)  
Paz Alvarez Menendez: [paz@pazalvarezmenendez.net](mailto:paz@pazalvarezmenendez.net)

Taller de dibujo y pintura realista  
Duna Rolando

Taller de dibujo y pintura realista en Kreuzberg. Trabajo individual en pequeños grupos. Todas las técnicas (acuarela, tintas, óleo, pastel, acrílico, etc.). Para mayor información: Duna Rolando- 0176 31010247 ó [dunarolando@gmail.com](mailto:dunarolando@gmail.com). [www.duna-artwork.de](http://www.duna-artwork.de)

“Wie jedes Jahr halte ich zwei lange Vortragsreihen in Europa und USA. Interessierte Veranstalter können mich unter [erosenberg24@gmail.com](mailto:erosenberg24@gmail.com) oder [erosenberg@fibertel.com.ar](mailto:erosenberg@fibertel.com.ar) oder unter Whats app 0054911 4420 0506 erreichen.

Meine Themen: Emilie und Oskar Schindler, Schindler und seine unbekannte Helfer und Gegner, Die Wahrheit über den Schindlers berühmter durch Yad Vashem beschlagnahmte Koffer, Ausstellung aus dem Schindler Nachlass, Tagungen, Fortbildungsseminare, Workshops. Papst Franziskus, Jorge Mario Bergoglio aus Buenos Aires, Carl Lutz und die Rettung ungarischer Juden vor dem Holocaust, eine Rettungsaktion, Nazis in Argentinien, die Rattenlinie, Che Guevara, die lateinamerikanische Leidenschaft der 60er. u.a. Lesereihe aus meinen Büchern:1."Ich, Emilie Schindler"2."Ich, Oskar Schindler"3."Oskar Schindler. Seine unbekannte Helfer und Gegner"4."Als ich mit dem Papst U-Bahn fuhr"5."Carl Lutz und die Rettung ungarischer Juden vor dem Holocaust" In Vorbereitung Leben und Wirken von Don Gilberto Bosques-Saldivar.“

#### OKTOBER

10.10.19 Pforzheim

11.10.19 Bad Karlshaken

#### NOVEMBER

4.11.19/8.11.19 Vortragsreihe in der Pfalz

18.11.19 /20.11.19 Katholische Akademie Magdeburg

Mehr Information unter:

Handy Deutschland 0049 173 444 5994

[erosenberg24@gmail.com](mailto:erosenberg24@gmail.com)

[erosenberg@fibertel.com.ar](mailto:erosenberg@fibertel.com.ar)

Rosenberg Erika blogspot

Skype Erika\_Rosenberg

Twitter Erika\_Rosenberg

## MEDIOS + RADIODIFUSIÓN & TV MEDIEN + RUNDFUNK & FERSEHEN

"Página web de una radio en Bremen, que se dedica al tango contemporáneo. Con el DJ Don Solare (Juan María Solare, músico y compositor argentino). **Juan María Solare:** Querría que esta emisora fuera el centro de convergencia de todos aquellos músicos argentinos de primer nivel que están desarrollando su trayectoria en Alemania, o en Europa en general. De hecho, uno de los programas que están en mi plan es 'Tango del exilio' (los tangueros de la diáspora). Quiero entonces invitar e incitar a los músicos argentinos que quieran ser incluidos en la programación a que envíen sus grabaciones (de la mayor calidad posible, mínimo absoluto mp3

de 128 kbps) a la dirección [radiotangonuevo@gmail.com](mailto:radiotangonuevo@gmail.com). Tendrán prioridad (por razones legales) las grabaciones ya publicadas comercialmente, aunque pueden hacerse excepciones puntuales. Por favor incluyan en los metadatos (ID3) del archivo, el título, intérprete/s, álbum y su año de publicación..."

"Eine Radio-Website aus Bremen, die sich dem zeitgenössischen Tango widmet. Mit DJ Don Solare (Juan María Solare, argentinischer Musiker und Komponist). **Juan María Solare:** Querría que esta emisora fuera el centro de convergencia de todos aquellos músicos argentinos de primer nivel que están desarrollando su trayectoria en Alemania, o en Europa en general. De hecho, uno de los programas que están en mi plan es 'Tango del exilio' (los tangueros de la diáspora). Quiero entonces invitar e incitar a los músicos argentinos que quieran ser incluidos en la programación a que envíen sus grabaciones (de la mayor calidad posible, mínimo absoluto mp3 de 128 kbps) a la dirección [radiotangonuevo@gmail.com](mailto:radiotangonuevo@gmail.com). Tendrán prioridad (por razones legales) las grabaciones ya publicadas comercialmente, aunque pueden hacerse excepciones puntuales. Por favor incluyan en los metadatos (ID3) del archivo, el título, intérprete/s, álbum y su año de publicación..."

**Mehr Information unter:** [www.juanmariasolare.com/radio\\_tango\\_nuevo.html](http://www.juanmariasolare.com/radio_tango_nuevo.html)

#### Programas radiales Radioprogramme

**Buena Onda:** 96.0 MHz Radio Tide, [www.tidenet.de/radio](http://www.tidenet.de/radio) , Cada viernes, 10-12 hrs. / Jeden Freitag, 10-12 Uhr.

**El Transistor:** 96.0 MHz Radio Tide, [www.tidenet.de/radio](http://www.tidenet.de/radio), Cada lunes, 10-12 hrs / Jeden Montag, 10-12 Uhr.

**Entre amigos** 105,3 MHz Radio Tonkuhle Hildesheim, [www.tonkuhle.de/livestream/](http://www.tonkuhle.de/livestream/), Cada segundo domingo del mes a las 14 hrs. / Jeden 2. Sonntag des Monats um 14 Uhr.

#### Corazón de Tango

"Corazón de Tango presenta diversas secciones del Tango Argentino para todos los bailarines y otros interesados: Clásicos del tango, Tangueras, una historia de tres minutos y lo mejor y lo más nuevo del Tango Electrónico. Cada segundo y cuarto martes del mes de 19 a 20 horas en Radio Z (Nürnberg), 95.8 MHz y por Livestream en: [www.radio-z.net](http://www.radio-z.net) (en alemán y castellano). <http://corazon-de-tango.radio-z.net>, [www.facebook.com/corazondetango](http://www.facebook.com/corazondetango)".

"Corazón de Tango präsentiert verschiedene Sektionen des Tango Argentino für alle LiebhaberInnen und TänzerInnen: Tangoklassiker, Tangueras, eine Geschichte in drei Minuten und das Beste und Neueste aus dem Electrotango. Jeden zweiten und vierten Dienstag des Monats von 19 bis 20 Uhr auf Radio Z (Nürnberg), 95.8 MHz und über Livestream auf [www.radio-z.net](http://www.radio-z.net) (auf Deutsch und Spanisch). <http://corazon-de-tango.radio-z.net> , [www.facebook.com/corazondetango](http://www.facebook.com/corazondetango)."

#### Radiodifusión Argentina al Exterior (RAE) Argentinischer Rundfunk für das Ausland

"Un programa diario en alemán con noticias, música e informaciones culturales argentinas."

"Täglich ein Programm auf Deutsch mit Nachrichten, Musik und argentinischen Kulturinformationen."

**Link:** <http://www.radionacional.com.ar/rae-aleman/>

“Estación Sur es una revista semanal de Funkhaus Europa que se produce en Berlín. Cada domingo a las 22 hrs. se informa en castellano sobre las novedades locales y a nivel global, centrando la atención sobre España y Latinoamérica, pero también haciendo referencia a la vida cotidiana alemana. Asimismo, constituye una revista sobre la cultura iberoamericana. En Alemania, en las siguientes frecuencias: NRW: 103,3; Berlín y Brandeburgo: 96,3; Radio Bremen: 96,7; Bremerhaven: 92,1; Fráncfort a orillas del Río Oder: 99,3; Cottbus: 91,6 y a nivel mundial en Internet.”

**Link:** [www.funkhauseuropa.de](http://www.funkhauseuropa.de).

**Kontakt:** [estacionsur@rbb-online.de](mailto:estacionsur@rbb-online.de)

„Latizón TV ist Deutschlands erster und bisher einziger lizenziertes Fernsehsender, der sich ausschließlich dem Kulturkreis Lateinamerika widmet.“

**Link:** [www.latizon.de](http://www.latizon.de) - **Kontakt:** [info@latizon.de](mailto:info@latizon.de)

## Servicio de Educación a Distancia (SEAD)

El Servicio de Educación a Distancia (SEAD) brinda Educación Primaria y Secundaria a aquellos alumnos y alumnas que se encuentran residiendo temporalmente en el exterior. De esta forma se les otorga la posibilidad de continuar la práctica del idioma nacional, mantener el sentimiento de pertenencia al país de origen y facilitar la reincorporación en el Sistema Educativo Argentino.

El SEAD está dirigido a los alumnos y alumnas argentinos o hijos de argentinos que residen en el exterior. Esta modalidad no está disponible para aquellos alumnos que viven en Argentina.

Es obligatorio que los alumnos y alumnas también asistan a un establecimiento educativo en el lugar de residencia temporaria, tal como lo establece la Ley de Educación Nacional N° 26.206 para los menores de 18 años.

Los alumnos que presenten algún o algunos bimestres o trimestres cursados en Argentina podrán solicitar que estos sean tomados en cuenta al momento de la inscripción.

La propuesta académica contempla la cursada de las mismas asignaturas y contenidos correspondientes al Sistema Común de Enseñanza.

Al finalizar el ciclo lectivo el SEAD otorga al alumno el certificado de aprobación del año o período que completó. El certificado otorgado por el SEAD tiene la misma validez que los otorgados en las instituciones educativas de las distintas jurisdicciones del país.

Al regresar al país los alumnos se incorporan al año que estaban cursando o al inmediato superior en caso de haber completado el curso.

El título secundario que otorga el SEAD es de Bachiller con Orientación en Ciencias Sociales y Humanidades y tiene validez nacional.

El período de inscripción es entre los meses de febrero y agosto de cada año.

Más información en :

[https://www.argentina.gob.ar/educacion/gestioneducativa/sead?fbclid=IwAR2FiN\\_0lotTwfonYepfNB9-gRssljG\\_fCiFwENCi3RZM5RqoQIACrm6sJ4](https://www.argentina.gob.ar/educacion/gestioneducativa/sead?fbclid=IwAR2FiN_0lotTwfonYepfNB9-gRssljG_fCiFwENCi3RZM5RqoQIACrm6sJ4)

## RCAA

### **Red de Científicos Argentinos en Alemania Netzwerk Argentinischer Wissenschaftler in Deutschland**

La Embajada de la República Argentina en Berlín invita a los científicos argentinos en la República Federal de Alemania a registrarse en el banco de datos de la RCAA.

Die Botschaft der Republik Argentinien in Berlin lädt die argentinischen Wissenschaftler in der Bundesrepublik Deutschland ein, sich in der Datenbank des RCAA einzutragen.

Para consultas e Información / Für Fragen und Informationen:  
Sección de Cooperación Internacional / Abteilung Internationale Kooperation  
**Tel.:** (030) 2266-8931  
**E-Mail:** [cooperacion\\_ealem@mrecic.gov.ar](mailto:cooperacion_ealem@mrecic.gov.ar)  
**Website:** <http://raices.mincyt.gob.ar/RCAA/index.php>

## WORK AND TRAVEL

### **PROGRAMM FERIEN UND ARBEITEN IN ARGENTINIEN**

#### **Programa de Vacaciones y Trabajo en Argentina**

Los ciudadanos alemanes que soliciten ingresar a la República Argentina en el marco del Memorándum de Entendimiento entre Argentina y Alemania sobre un Programa de Vacaciones y Trabajo deberán ingresar al siguiente link: <http://cancilleria.gob.ar/en/work-holiday-programme#>

#### **Programm Ferien und Arbeiten in Argentinien**

Die deutschen Staatsangehörigen, die im Rahmen der Absichtserklärung zwischen Argentinien und Deutschland über das Programm Ferien und Arbeiten die Einreise in die Argentinische Republik beantragen, bedürfen des entsprechenden Visums. Mehr Information finden Sie unter: <http://cancilleria.gob.ar/en/work-holiday-programme#>

## ARTISTAS ARGENTINOS e.V.

Artistas Argentinos e. V. es una asociación sin fines de lucro con sede en Berlín. Esta asociación fomenta la integración de artistas y personas creativas argentinas en Alemania y Europa.

Convoca a todos los artistas argentinos a participar activamente en su asociación, a presentar proyectos y/o colaborar con su creciente equipo.

Artistas Argentinos e. V. ist ein gemeinnütziger Verein mit Hauptsitz in Berlin. Der Verein fördert die Integration von argentinischen Künstlern und Kreativen in Deutschland und Europa.

Wir rufen alle argentinischen Künstlern auf, sich aktiv in unserem Verein zu beteiligen, Projekte zu präsentieren und/oder in unserem wachsenden Team mitzumachen.

**Para más información / Weitere Infos unter:** [info@artistas-argentinos.org](mailto:info@artistas-argentinos.org).

**Website:** [www.artistas-argentinos.org](http://www.artistas-argentinos.org).

## CENTROS Y CÍRCULOS ARGENTINOS

**Lejos de la patria** – Como muchos otros países, también Alemania se ha convertido en la segunda patria para argentinos y argentinas. Los motivos por qué aterrizaron acá, son muy diversos; puede ser también una coincidencia. Sin embargo, un vínculo común une a toda una serie de argentinos residentes en Alemania: La nostalgia por la patria. A varios miles de kilómetros de distancia de la familia y los amigos, a veces también detrás de alguna barrera idiomática, puede desarrollarse un sentimiento de sentirse uno perdido o perdido.

**Comunidad argentina** – La comunidad de argentinas y argentinos en Alemania forma una red social para evitar que surja tal sentimiento de estar perdida o perdido.

Los Centros y Círculos Argentinos realizan noches culturales, asados y fiestas. El programa abarca actividades como cantar en conjunto, ver fútbol, jugar ajedrez o truco, así como bailar el tango. También alemanes aficionados de la Argentina encuentran una patria en estos centros y círculos...:

**Fern der Heimat** – Wie viele Länder der Welt, so ist auch Deutschland zur zweiten Heimat von Argentinierinnen und Argentinern geworden. Warum sie hier gelandet sind, hat sehr unterschiedliche Gründe, oder es ist einfach ein Zufall. Ein gemeinsames Band verbindet allerdings eine ganze Reihe der in Deutschland ansässigen Argentinier: Die Sehnsucht nach der Heimat. Mehrere tausend Kilometer entfernt von Familie und Freunden, nicht selten auch hinter einer Sprachbarriere, kann sich ein Gefühl der Verlorenheit entwickeln.

**Comunidad argentina** – Die Gemeinschaft der Argentinierinnen und Argentinier in Deutschland knüpft ein soziales Netz, das ein solches Verlorenheitsgefühl verhindern soll. Die Centros y Círculos Argentinos veranstalten Kulturabende, Asados und Feste. Auf dem Programm stehen auch u. a. gemeinsames Singen, Fußball, Schach oder Truco spielen sowie Tango tanzen. Nicht zuletzt finden auch deutsche Argentinienfans in den Centros und Círculos Argentinos eine Heimat:

Centro Argentino en Alemania – Región NorEste – [www.caarne.de](http://www.caarne.de)

Centro Argentino de Franken e. V. – [www.centro-argentino-franken.de](http://www.centro-argentino-franken.de)

Centro Argentino Frankfurt/Main e.V. – [www.centro-argentino-frankfurt.de](http://www.centro-argentino-frankfurt.de)

Centro Argentino de Munich e. V. – [www.centro-argentino.com](http://www.centro-argentino.com)

Centro Argentino de NRW, Rheinland-Pfalz & Saarland – [www.centroargentino.de](http://www.centroargentino.de)

Círculo Argentino de Baden-Württemberg e. V. – [www.circuloargentino.de](http://www.circuloargentino.de)

Centro Cultural Argentino e. V. Hannover – [www.centro-argentino-hannover.com](http://www.centro-argentino-hannover.com)

## PÁGINAS WEB RECOMENDADAS *EMPFOHLENE WEBSITES*

www.abrazosbooks.com - <https://andenbuch.de> - www.amigotango.de - www.artistas-argentinos.org -  
www.ceciliapillado.de - www.cinespanol.de - www.duna-artwork.de - www.guia-frankfurt.net -  
www.holaberlin.com - www.javiertucatmoreno.com - www.klausgutjahr.de - www.lauracorallini.com -  
www.leolibros.de - www.lilydahab.com - www.lujan-martelli.com - www.melanieluether.com -  
www.miguellevin.de - www.musicfactor.de - www.pianlola.de - www.schauspielcreate.de- www.tango-  
argentino-online.com - www.tango-club-koeln.de - www.tangoclub-corazon.de - www.tangodanza.de -  
www.tango-film.de - www.tangomalambo.com - www.tanguera.me - www.theaterwerkstatt-hamburg.de -  
www.therapy-berlin.com - www.truffat.com - www.urquiza.com - www.vibratanghissimo.de

<http://www.ealem.mrecic.gob.ar/>  
<https://www.facebook.com/ArgEnAlemania/?fref=ts>



Embajada de la  
**República Argentina**  
República Federal de Alemania